

OPTICIANS  
SIGHT TESTED  
PRESCRIPTIONS  
ACCURATELY  
DISPENSED  
S. M. FERNANDO  
580, HOSPITAL ROAD,  
(Near Bank of Ceylon)  
JAFFNA.



# உதயன்

விலை  
குமா  
5-00

கண் வைத்திய நிபுணர்கள்  
சியாரிசு செய்யும்  
கண்ணாடிகளை  
சரியாக வழங்குவார்கள்  
எஸ். எம்.  
பெர்னாண்டோ  
580, ஆஸ்பத்திரி வீதி,  
(இலங்கைவங்கிக்கு அருகில்)  
யாழ்ப்பாணம்.

சுடர்: 9 திருவள்ளூர் ஆண்டு 2025 மார்ச் 01 ஞாயிற்றுக்கிழமை (13 - 02 - 1994) UTHAYAN A Lively National Tamil Daily கதிர் 78

## சமாதானப் பேச்சுக்கான புலிகளின் நிலையாடு ஜனாதிபதியிடம்; பரிசீலனை செய்வதாக அவர் வாக்குறுதி

நீரோ கொலையுண்ட போது வெடி கொளுத்திய இருவர் ஐ. தே. க. வேட்பாளர்கள்!

கொழும்பு, பெப். 13  
புலிகளின் ஜனாதிபதி பிரேமதாசா படுகொலை செய்து வந்த சமயம் வெடி கொளுத்தி தங்கள் மனித சிமைய கொண்டு போய் இருவர் கொடூரமாக கொலை செய்து தீர்த்துக் கொடுத்தே தவிர வேட்பாளர்களை திறந்துவைக்கவேண்டுமென்று கோரிய வேட்பாளர்களை பிரேமதாசாவின் சொந்தக் கிராமப் பகுதியான கலப் பிட்டி பிரதேசத்திலே மேற்படி இருவரும் வேட்பாளர்களாக நிறுத்தப்பட்டுள்ளனர்.

புலிகள் தேர்தலில் பங்கு கொள்ள உற்சாகம் அளிக்கப்படும்!

ஜனாதிபதி சோசிக்மா  
கொழும்பு, பெப். 13  
வடமது தீவிரவாதிகளை ஜனநாயக வழிக்குக் கொண்டு வரவும் - அவர்களை தேர்தலில் பங்கு கொள்ளக் கூடிய வகையில் அவர்களுக்கு உற்சாகம் அளிக்கும் - தாம் தீர்மானித்திருப்பதாக ஜனாதிபதி டி. பி. விஜேதுங்காவிடம் தெரிவித்துள்ளார். மாத்தமையில் புதிய தபால் நிலையம் கட்டப்படும் ஒன்றைத் திறந்து வைத்து உரையாற்றிய போது ஜனாதிபதி இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

மார்க்சிசில் பௌத்த குருமார்களை அழைத்துவர ஆயர் முயற்சி

யாழ்ப்பாணம், பெப். 13  
தென்னிலங்கையிலிருந்து உயர் மட்டப் பௌத்த குருமார்களை குழு ஒன்று யாழ்ப்பாணத்துக்கு வர உள்நாடாக அழைத்துவர முயற்சி செய்து வருகிறது. இதற்கான ஏற்பாடுகளை

வடமத்திய மாகாணத்தில் பெரும் வெள்ளப்பெருக்கு

கொழும்பு, பெப். 13  
வடமத்திய மாகாணத்தில் கடந்த சில நாட்களாக பெய்த பெரும் மழை காரணமாக மீண்டும் வெள்ளப்பெருக்கு ஏற்பட்டுள்ளது. அனுராதபுரம் மாவட்டத்தில் வெள்ளத்தினால் பாதிக்கப்பட்ட 750 குடும்பங்கள் இடம்பெயர்ந்துள்ளன. வீதிகள் எங்கும் வெள்ளம் பெருகிய பாய்வதால் போக்குவரத்து தடைப்பட்டுள்ளது.

கண்டாவில் தமிழர் நடத்தும் போலி கடவுச்சீட்டு நிலையம்

கொழும்பு, பெப். 12  
கண்டா - ஒன்றாயிரம் மாதத்தில் கடத்தியாகவுள்ள இலங்கைத் தமிழர்கள் சிலர் போலி கடவுச்சீட்டுகளைத் தயாரிக்கும் பதிலை நிறைவேற்ற நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டுள்ளது. இதுவரை அகதியாக கண்டாவில் வசிப்பதற்கு அனுமதிக்கப்பட்ட வேலாங்கா சபாநாதன் என்பவர் மீது அங்குள்ள நீதிமன்றத்தில் தொடரப்பட்ட வழக்கு ஒன்றில் விசாரணையின் போது வெளியானதாக அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

## சர்வோதய ஆரியரத்னா தகவல் முன்னாள் அமைச்சர் வீட்டில் புதிதாக பொலீஸ் நிலையம்

கொழும்பு, பெப். 13  
இனப்பிரச்சினைக்கு தீர்வு காணும் பொருட்டு, சமாதானப் பேச்சுக்களை நடத்துவது சம்பந்தமான தமிழீழ விடுதலைப் புலிகளின் நிலைப்பாட்டை - கடந்த வாரம் யாழ்ப்பாணம் சென்று திரும்பிய சர்வோதய அமைப்பின் தலைவர் கலாநிதி ஏ. பி. ஆரியரத்னா, ஜனாதிபதி டி. பி. விஜேதுங்காவிடம் தெரிவித்திருக்கிறார். விடுதலைப் புலிகளின் நிலைப்பாட்டை அக்கறையுடன் பரிசீலனை செய்வதாக ஜனாதிபதி தம்மிடம் கலாநிதி ஆரியரத்னா பி. பி. ஸிக்கு அளித்த தனிப்பட்ட விஜயம் ஒன்றை மேற்கொண்டு மது பாரியா டுடன் கலாநிதி ஆரியரத்னா யாழ்ப்பாணம் சென்றிருந்தார். அப்போது அவர் விடுதலைப் புலிகள் பிரமுகர்களைச் சந்தித்துப் பேசினார்.

விடுதலைப் புலிகள் அரசியல் துறை துறைப் பொறுப்பாளர் திரு. காரிகாணுடன் நடந்திய பேச்சுக்களின் விவரத்தை சர்வோதயத் தலைவர் கொழும்பு திரும்பியதும் ஜனாதிபதி விஜேதுங்காவுக்கு தெரிவித்தார். இவ்வாறு தாம் நடத்திய பேச்சு ஒளிப்பதிவு செய்து கொண்டு வந்தது ஜனாதிபதிக்குப் போட்டுக் காண்பித்தார்.

இது சம்பந்தமாக ஆரியரத்னா பி. பி. ஸிக்கு பேட்டி ஒன்றை வழங்கினார். அதன் விவரம் வருமாறு:-  
கேள்வி:- விடுதலைப் புலிகள் இலங்கைத் தலைவர்கள் எங்கே உள்ளனர் கிறீனார்கள்?  
பதிலி: அவர்கள் அடிப்படை யில் கிறீனா இதுவாகும்: நிரந்தர சமாதானத்துக்கு முச்சந்தி குரவி

இது ஒரு நல்லெண்ண விஜயமாகவே அமையும் என்றும் மேலும் தெரிவிக்கப்பட்டது. (இ-3-5-9)

நிலாவரையின் ஹெலி தாக்கு  
புத்தூர், நிலாவரைப் பகுதியில் நேற்று விஜயம் செய்த வாகனங்கள். மற்றும் பொது மக்களை குறிவைத்து ஹெலிகொப்டர் ஒன்று தாக்குதல் நடத்தியது.

என்னும் எங்கும் காயம் அடையவில்லை என்று தெரிவிக்கப்பட்டது. (இ-11)

## விஜேக்கு பதிலாக வேறொருவரை தேர்தலில் நிறுத்துவதற்கு முயற்சி

ஐ. தே. கவுக்குள் பிளவு என்கிறார் 'ராவய' ஆசிரியர்

கொழும்பு, பெப். 13  
ஜனாதிபதி விஜேதுங்காவை எதிர்த்துக் கொண்டு தாக்கீதீய விவாதமான நடவடிக்கைகள் ஐ. தே. கவுக்குள் ஆரம்பமாகியுள்ளன. விஜேதுங்காவை பெரளவிலான தலைவராகக் கொண்டு தேர்தலின் போது அவருக்குப் பதிலாக வேறு ஒருவரை வேட்பாளராக நிறுத்தும் முயற்சியும் மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளது. இவ்வாறு நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்ட வேலாங்கா சபாநாதன் என்பவர் மீது அங்குள்ள நீதிமன்றத்தில் தொடரப்பட்ட வழக்கு ஒன்றில் விசாரணையின் போது வெளியானதாக அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. (இ-5)

## காரைக்கரிலிருந்து வெல் தாக்குதல்

யாழ்ப்பாணம், பெப். 13  
காரைக்கரில் இராணுவ முகாமில் இருந்து நேற்று முன்தினம் இரவு 11 மணி அளவில் பொலீஸார்களை குடும்பிட்டுப் பகுதிகளை நோக்கி எடுமையான வெல் தாக்குதல் மேற்கொள்ளப்பட்டது. வெல் புகை மருகுகளில் விழுந்து வெடித்ததால் பல மரங்கள் மூறிந்து நாசமாகின. மக்கள் பிதியினாக மூலாய்ப் பகுதிக்கு - இடம் மாறி இரவைச்சமீத்தனர்.

## முன்னாள் அமைச்சர் வீட்டில் புதிதாக பொலீஸ் நிலையம்

மட்டக்களப்பு - செங்கவுடில் உள் முகாமில் உள் நாட்டு அமைச்சர் திரு. தேவநாயகத்தின் இடத்தில் புதிதாக ஒரு பொலீஸ் நிலையம் கட்டப்பட்டுள்ளது. உட்கூரட்டுத் தேர்தலை மட்டக்களப்பில் மேற்கொள்ளப்பட்டு வரும் பாதகாப்பு நடவடிக்கைகளின் ஒரு பகுதியாகவே அங்கு புதிதாக பொலீஸ் நிலையம் கட்டப்பட்டு வருவதாகத் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. (இ-5)

## கடற்படை ரோந்தில் மேலும் நான்கு அதிவேக படகுகள்

இலங்கை கடற்படையின் கரையோர பாதுகாப்புக் காவலுக்கு மேலும் நான்கு அதிவேக ரோந்துப் படகுகள் சேர்த்துக்கொள்ளப்படும். இவற்றில் இரண்டு கொடூரப் போட்டிப் படை வளம் 80 கோடி ரூபாய் செலவில் இலங்கைக் குடியரசின் முதலாவது அதிவேகப் படகை பிராங்கலைச் சேர்ந்த கிமோலி மெரெய்ஸ் இன் டி. எ. எம். டி. சமூசேகரவிடம் சமீபத்தில் ஒப்படைத்தார். (இ-163)

## இந்துமதக் குருமார்க்குழு புலிகளுடன் நேற்று சந்திப்பு

யாழ்ப்பாணம், பெப். 13  
தென்னிலங்கைக்கு விஜயம் செய்வதில் இந்துமத குருமார்களுடன் சந்திப்பு நேற்று மாலை 5.30 மணி முதல் சுமார் ஒரு மணி நேரம் இடம்பெற்றது. இச்சந்திப்பின் போது சமாதானப் பேச்சுவார்த்தை தொடர்பான விடுதலைப் புலிகளின் நிலைப்பாடு குறித்து இந்துமதக் குருமார்களுக்கு விடுதலைப் புலிகள் பிரதிநிதிகளால் தெரிவிக்கப்பட்டது.

## வவுனியா நகரில் வாழும் தமிழர் மீது கட்டுப்பாடு

யாழ்ப்பாணம், பெப். 13  
வவுனியா மாவட்டத்தில் இராணுவக் கட்டுப்பாட்டும் வசிக்கும் தமிழர்கள் மீது பொலீஸார் பணகட்டுப்பாடுகளைப் புதிதாக விதித்துள்ளனர் எனத் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

## தேற்றம் நால்வர் மாணம்

யாழ்ப்பாணம், பெப். 13  
செப். 13 இயர் - யலேரியா, சரக் அழந்தி நோய்களினால் நேற்றும் நால்வர் யாழ் ஆல்பத்திரியில் மரணமாகினர். சதுமலை தெற்கைச் சேர்ந்த பகபதி விமலகந்தன் (வயது 9), பண்டிதர் குடியிருப்பைச் சேர்ந்த மார்க்கண்டோலன் சானினி (வயது 5), ஆயு இரவலும் செப். 13 இயர் அனாலும் - தெற்கிலங்கைச் சேர்ந்த இராணையர் தீர்மலர் (வயது 23) மலேரியாவினாலும் - (நாகர் மாணிக்கம் (வயது 67) சரக் அழந்தி நோயினாலும் மரணமாகினர். (நாகர் மாணிக்கம் வயிற்றோட்டி தாக்கப்பட்டவாரிடெய்லி தெளிவாகத் தெரியவில்லை - இவ்வாறு திரு. விசுவாஜயன் 'சந்தேசம்' வுத்தி தெரிவித்தார். (இ-5-6)



அங்காவுபுதித புதித வாங்கி இங்காவு கொடுக்கப் போகிறார்கள் பாருங்கோ

# பசுமைப்பூரட்சி தமிழீழத்தின் எழுச்சி

எங்கள் தாயகத்தை  
பச்சை நிறமாக்கி - பட்டினியிலிருந்து  
பாதுகாக்கும் விவசாயிகளே!  
நாங்கள் போர்க்கோலம் பூண்டதுபோல்  
மக்கள் ஏர்க்கோலம் =  
பூண்டாக வேண்டிய = புதுப்பணி  
காத்துக் கிடக்கின்றது!  
உறுதியுடன் நின்று  
உற்பத்தியைப் பெருக்குவோம் - இன்று

நெல் அறுவடை முடிந்து - நிலம்  
உங்களுக்காகக் -  
காத்துக் கிடக்கின்றது  
வயலை உழுது - பயறு, உழுந்து  
கொளபி, எள், நிலக்கடலை - போன்ற  
உபஉணவுத் தானியங்களை -  
உற்பத்தியாக்குவோம்!  
ஒரு அங்குல நிலத்தையும் - தரிசாக விடாது  
தானியக் களஞ்சியமாக்குவோம்.

உங்களுக்கான சகல விதைகளையும், உடனடியாக  
தமிழீழ பொருண்மிய மேம்பாட்டு நிறுவனத்தின்  
வட்டத் தொடர்பகங்களின்

## பசுமை | விவசாயசேவை

நிலையங்களில் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

அமைவிடங்கள்:

- |  |   |
|--|---|
| 1. கோப்பாய் - நீர்வேலி சந்தி, நீர்வேலி           | 7. கரவெட்டி - பருத்தித்துறை வீதி, தெல்லியடி |
| 2. சண்டிலிப்பாய் - கட்டுடைச்சந்தி, சண்டிலிப்பாய் | 8. பருத்தித்துறை - மந்திவகச் சந்தி          |
| 3. உருவில் - மானிப்பாய் வீதி, உருவில்            | 9. கைதடி - கண்டி வீதி, கைதடி                |
| 4. நல்லூர் - முடமாவடி, நல்லூர்                   | 10. சாவகச்சேரி - கண்டி வீதி, சாவகச்சேரி     |
| 5. கோண்டாவில் - இருபாலை வீதி, கோண்டாவில்         | 11. கொடிகாமம் - கச்சாய் வீதி, கொடிகாமம்     |
| 6. சங்கரனை - பிரதான வீதி, சங்கரனை                | 12. பளை - கண்டி வீதி, பளை                   |

\* விவசாயத் தேவைக்குரிய உள்ளீடுகளான உரம், கிரிமிநாசனி, விவசாய உபகரணங்கள் ஆகியவற்றையும் வழங்க 'பசுமை விவசாயசேவை' காத்திருக்கின்றது.

# மல்லாகம் கிராம அபிவிருத்திச் சங்கம்

## நாற்பதாண்டு மலர் வெளியீடு - சேவை நலம் பாராட்டு

### தீகழுவகையொட்டிய சிறப்பிதழ் (13-02-1994)

#### UNTIRING EFFORTS

During my time in Sri Lanka (1984-90) the United Nations Development Programme sought to balance its main technical assistance to the country's institutions engaged in various fields of economic and social development with support to the efforts of community-based groups for the well-being and individual advancement of their less well-off members. Most notable among these groups was the Mallakam Rural Development Society with its multifarious efforts for the health, education, well-being and advancement of the people of Mallakam, and of Valikamam North in general. The circumstances which prevailed at that time made these efforts more difficult and all the more meritorious. I should like to pay tribute to the leadership, dynamism, and untiring efforts of Mr. S. Sribaskaran, the President of the Mallakam Rural Development Society, to which so much of the Society's success is due. His constant correspondence brought to UNDP's attention many worthy activities and projects for which we were able to secure funding, from our own and other sources, and the various facilities built as a result remain as monuments to his achievements on behalf of his people. I should also like to record my deep appreciation for his hospitality and guidance when I had the opportunity of visiting the Jaffna area in December 1989, which made that visit so interesting and encouraging.

I should like to convey my warmest best wishes to the Mallakam Rural Development Society on its Ruby Jubilee and to Mr. S. Sribaskaran on his personal Diamond Jubilee; may their efforts for the benefit of their fellow people continue fruitful and unabated.

Matthew Kahane  
Resident Representative  
UNDP

#### CONGRATULATIONS

I am writing on behalf of Lady Daphne Straight who has sadly retired from working with us here at RLS. We would like to congratulate the Mallakam Rural Development Society for all the good work it has done in the development field and for our longstanding co-operation. By acting as a distributor you have made it possible for RLS to supply the North of Sri Lanka with books. In particular we would like to congratulate Mr. Sribaskaran on the occasion of his Diamond Jubilee, and the Mallakam Rural Development Society on the Occasion of its Ruby Jubilee.

Sara Harrity  
Director

#### ஆர்வத்தோடு நந்தொண்டு புரிந்தவர்கள்

நாற்பதாண்டு மகத்தான சேவை நிறையெய்திய மல்லாகம் கிராம அபிவிருத்திச் சங்கம் சிறப்பு மலரொன்றை நாட்டிற்குத் தந்துவந்தது. இதன் போஷகரான சைவப்பெரியார் நம் சிவப்பிரகாசம் அவர்களையும் தலைவரான சமூகஜோதி சு. ஸ்ரீபாஸ்கரன் அவர்களையும் இவர்கள் இச்சங்கத்தின் மேன்மைக்கும், மக்களின் முழுமையான வாழ்க்கைச் சிறப்பிற்கும் ஆயராது காலதேச வர்த்தமானங்களுக்கெய ஆற்றிய சேவைகளை நினைந்து மக்கள் வாழ்த்துகிறார்கள். மலரொன்றுக்கு அவசியம் வேண்டிப் படுவன என்ன, எந்த உதயதாச வேண்டும் என்பனவற்றை நன்கு ஆராய்ந்து, அதன் வழி திட்டங்களைவைத்து, உருவாக்கப்படுத்தி, அதன் வழி கிராம அபிவிருத்தியை நடத்தியவர்கள். சைவப் பெருமக்களான இவர்கள் ஆல்

வறிப்பட்டு ஆற்றாது அமுதவர்களை இருக்கண்போக்கி அவர்கள் வாழ வழியைமதித்துக் கொடுத்த வரையறையே ஏராளம். இவர்கள் தம் நந்தொண்டுகளில் ஆர்வத்தோடு செயற்பட்டதனாகத்தான் இன்றும் நாட்டு மக்கள் இவர்களைப் போற்றி, வாழ்த்தி, தத்தம் நன்மதிப்பிற்குரிய தலைவர்களாகக் கருதுகின்றனர். இன்னும் நாடு போற்றும் உத்தமர்களாயினர். இப் பெரியார்கள் நீடுழி வாழ்ந்து, மகவாகம் கிராம அபிவிருத்திச் சங்கத்தையும் வளர்த்து, மக்கள் அனைவரும் நற்பேறுகள் பெற மாவைக் கந்தி இவர்களுக்கு சகவ திருவருட்டு செயல்வகையையும் வழங்க வேண்டுமென்ப பிரார்த்திக்கின்றோம். எனது வாழ்த்துக்கள் என்றும் உண்டு.

மஹாராஜாஜி சு. து. ஷண்முகநாதக் குருக்கள்,

மாவை ஆதினம், மாவைஆதினகர்த்தா பிரதமகுரு  
மாவிட்டபுரம்.

#### வீரல் மிக்க தலைவர் ஸ்ரீபாஸ்கரன்

எங்கள் இம்மாநிலத்தவர்களும் பெருமதிப்புகளுக்காய் மணிவிழாக்களும் மகிமை பொலியும் திரு. சு. ஸ்ரீபாஸ்கரன் அவர்கள், மகாஜனா, யூனியன் கல்வாசலிலே ஆகிய ராச அவர்கள் கடமை புரிந்த வகையில் மட்டுமல்ல துரிக்கா தேவஸ்தானத்திலே சண்டே சரப் பெருமானுக்குக் கோயில் அமைத்த வகையிலும் ஆகியவையாக அவர்கள் மனைவியார் துரிக்காபுரத் தோண்டில் 80 பட்டிக் கொண்டுக்கும் நெறியினும் திரு. ஸ்ரீபாஸ்கரன் அவர்களை நாங்கள் நினைவுகூர்ந்து, அவர்கள் தந்தையார் இந்நாட்டில் யெரும் புழப் படைத்த திருநெல்வேலி சைவ ஆகிய வலாசலானைத் தலைவராக இருந்து கவிவிச் கோட்டத்திலே செல்வாக்கு மிக்கவர். மாமனார் வித்தியாசகாரியாக விளங்கிய திரு. ஈ. சரவணமூத்து அவர்கள் ஆவாசலத்தார் குருபூசை நாளாகிய ஆடிச் சுவாதிநிபிற்றந்த பெருமையைத் துரிக்கை கோயில் ஆண்டு தோறும் அன்னதான உபயம் செய்து நினைவு கொள்ள விசேட பூசை நிகழ்த்துவீர்தவர். திரு. பாஸ்கரனின் துணைவியார் திருமதி பாணம்பிகை அவர்கள் துரிக்காதேவி பெண்கள் தொண்டர் சபையின் துணைத் தலைவியாக இருந்து நற்பெயர்நிறுவார். நலம்பலு புரிந்து எம்மை ஊக்குவிப்பவர்.

நிறுவப் பெற்று நாற்பதாண்டுகள் ஆகும் நகலைமையத்திலே அதன் விருல்மிக்க தலைவர் திரு. ஸ்ரீபாஸ்கரன் அவர்களின் மணிவிழாப் பேரவைத் தலைமையில் நிகழ்ச்சியாகும். இக்குடாநாட்டிலே உன்னதமாக விளங்கும் மல்காகம் அபிவிருத்திச் சங்கம் துரிக்காதேவிப் பெருந்திருவிழாக்கால்களிலே பல்வகையிற் பணியாற்றி தெரு விதியிலே விசேட மிகுள்ளி வசதியும் செய்து வருவதைத் துரிக்கைபெயரி படுவார் மகிழ்ச்சியுடன் அனுபவித்து வந்தனர்.

கவிமாவர்கள் குடும்பத்திலே விளங்கும் கவிமாவர், பெராபகாரிகள் மதிப்பிற் பணியாற்றியும் பெராபகாரி, ஊராருக்குப் பேரா தரவு புரியும் தருமசீலன். இவர்களின் மணிவிழா மகிழ்வமனானது; மகிழ்ச்சிக்கூரியது.

துரிக்காதேவியின் பேரருளால் மணிவிழா தலைவர் திரு. ஸ்ரீபாஸ்கரன் அவர்களும் துணைவியாரும் பல்வகை வாழ்க வெண்பப் பாராட்டி மல்காகம் கிராம அபிவிருத்திச் சங்கம் தொடர்ந்து தூய தொண்டு புரியத் திருவருள் பாவிக்க வேண்டுமென்று வாழ்த்துகின்றோம்.

துரிக்காதேவியின், சிவந்தமிழ்ச்சேவி, செல்வி தங்கமமா அப்பாக்குட்டி J.P. துரிக்காதேவியும், தெலிப்பெயும்.

#### தரிசனம் சிறை பார்வை மிக்கவர்

திரு. சு. ஸ்ரீபாஸ்கரன் 1978இல் மல்காகம் கிராம அபிவிருத்திச் சங்கத்தின் தலைவராகி இன்றுவரை அப்பதவியில் இருக்கின்றார். அவருடைய தலைமையில் இச்சங்கம் பெற்றுள்ள வளர்ச்சியை நான் பலதடவை கண்ணார்க் கண்டுள்ளேன். சமுதாயத்தினதும் மக்களினதும் உயர்ச்சிக்காக அவர் ஆற்றியவரும் பணிகளை நான் மகிழ்ச்சியுடன் பாராட்டுகிறேன். சைவ அபிவிருத்தி முயற்சிகளும் மக்களுக்காக ஆரம்பிக்கப்பட்டு மக்களில் முடிவடைகின்றன. இந்த விஷயத்தில் திரு. ஸ்ரீபாஸ்கரன் எப்பொழுதும் ஒரு தரிசனப் பார்வையுடன் பணியாற்றி வந்துள்ளார். மக்கள்தான் தேசத்தின் ஆதிதவரன் என்று அவர் என்னிடம் எப்பொழுதும் கூறுவார். அத்திவாரம் உறுதியாக இருந்தால் அமைதி இருக்கும். இந்த சிந்தனைக்கு ஏற்ப அவர் புத்திமயம், உணர்ச்சிகரமான, ஊக்கத்தரும் எண்ணங்களை உருவாக்கியுள்ளார்.

சங்கம் உலகின் சகல பாசங்களில் இருந்தும் தாராளமான உதவிகளை பெற்றுள்ளது. அவர் மிகுந்த கவனத்தோடு சகல திட்டங்களையும் திட்டமிட்டுச் செயற்படுத்தியுள்ளார். சுகாதாரம், வேலை வாழ்ப்பு, ஊக்கு விப்பும், கவிவித் திட்டங்கள் உட்பட பல திட்டங்களை இச்சங்கம் வெற்றிகரமாக அமுலாக்கியுள்ளது. இது தவிர, அவர் மல்காகத்தின் பல ஸ்தாபனங்களின் தலைவராக இருக்கின்றார். மக்கள் அவர் மீது கொண்டு உள்ள நம்பிக்கையை இது காட்டுகிறது. அவர் ஒரு தனித்துவமான மனிதர்; திறமை மிக்க மனிதர்.

எதிர்முகம் தசாப்தங்களில் இந்தக் குணவியைப் மக்கள் மனங்களில் மங்காது நிற்கும் என்று நம்புகிறேன்.

கா. மாணிக்கவாசகர், அரசாங்க அதிபர்.  
செயலகம், யாழ்ப்பாணம்.

#### மேன்மேலும் வெற்றி சிடைக்குக!

மல்லாகம் கிராம அபிவிருத்திச் சங்கத்தின் நாற்பதாண்டு விழா, அதன் தலைவர் திரு. சு. ஸ்ரீபாஸ்கரன் அவர்களின் வரை விழா ஆகியவற்றை ஒட்டி இந்த வாழ்த்துச் செய்தியை அனுப்புவதில் மகிழ்ச்சி அடைகின்றேன். ஏழைகளும்பட்டினி கிடக்கும் மக்களும்வருவாய் பெறுவதற்கு வாழ்ப்புகள் உருவாகாமது பின்தங்கிய கிராமங்களில் பொருத்தமான குழல் உருவாக்கப்பட வேண்டும். அப்பொழுது தான் இந்த மக்கள் சுய-சார்பானவர்களாகுவர்; சமுதாயத்துக்கு சுமையாக இருக்கமாட்டார்கள். வேலையற்றவர்களுக்கு வேலை வழங்க கிராமங்களில் உண் வளங்கள் இன்னும் காணப்படும் வருவாய் - உருவாக்கும் திட்டங்கள் மேற்கொள்ளப்பட வேண்டும். அடிமட்டத்தில் செயற்படும் அரச சார்பற்ற நிறுவனங்கள் இதைச் செய்யக் கூடிய யனவாக விளங்குகின்றன.

யாட்டுத் திட்டங்களை நிறைவேற்றியுள்ளது. அடிமட்டத்திலான அதன் செயற்பாடு பல ஏழை மக்களுக்கு நன்மை புரிந்துள்ளது.

இதுகால வரை இச்சங்கம் நிறைவேற்றியுள்ள பாரிய பணிகளைப் பாராட்டுவதுடன் எதிர்காலத்திலும் அது மேலும் பெரிய வெற்றிகளைப் பெற வாழ்த்துகிறேன்.

கடந்த பதின்மூன்று ஆண்டுகளாக இச்சங்கம் திரு. சு. ஸ்ரீபாஸ்கரன் அவர்களின் திறமையான வழிகாட்டலில் வளர்ந்துள்ளது. அவர் தமது நேரம், சக்தி, செல்வாக்கு அனைத்தையும் பிரயோகித்து சங்கத்தின் வேலைத் திட்டங்களை வெற்றிகரமாக அமுலாக்கியுள்ளார். திரு. ஸ்ரீபாஸ்கரன் மக்களுக்கு ஆற்றிய அரும்பணியைப் பாராட்டி இச்சங்கம் மல்காகத்தில் அமைக்கப்பட்டுள்ள விளையாட்டு மைதானத்துக்கு "ஸ்ரீபாஸ்கரன் விளையாட்டு மைதானம்" என்று பெயர் சூட்டியுள்ளது.

மக்களுக்கு அன்பளிப்புடன் சேவை செய்யக்கூடியதாக ஸ்ரீபாஸ்கரன் மேலும் பல லான்குகள் ஆரோக்கியமாக வாழ வாழ்த்துகிறேன்.

பேராசிரியர் அ. துரைராசா (யாழ். பல்கலைக்கழக துணைவேந்தர்).

#### பல்லாண்டு வாழ்கவே!

பல்லாண்டு வாழ்கவே பார்ப்பு மான்பெணுக்கு சொல்லாண்டு சேவைசெய்து தொண்டாலே - மல்கைக் கிராம ஊன்றிற்சங்கம் கீர்த்தி மணிச்சீர் யராலுயர் பாஸ்கரன்கேர்த்து பார்த்தீர்.

நக. சிவப்பிரகாசம் J. P. U. M.  
சட்டத்தரணி.

மல்காகம்.

#### DEDICATED SERVICE

It gives me very much pleasure to offer congratulations to you all on the important occasion of the Mallakam Development Society's Ruby Jubilee. Your organisation has for 40 years carried out devoted and sacrificial service to the people in the Jaffna Peninsula and it is appropriate it coincides with the Diamond Jubilee of your President Mr. S. Sribaskaran whose sacrificial and dedicated service over a long period of time, must make him one of Sri Lanka's outstanding leaders since independence. Over this period of time our Human Rights - First the Child NGO has maintained a close association with Mr. Sribaskaran and we are all hopeful that peace will soon be restored in the Jaffna Peninsula and the huge job of rehabilitation that is so urgently needed will be provided by many sympathetic people and countries around the world.

Our voluntary aid agency has been working in Ceylon, now Sri Lanka, for 30 years on humanitarian aid and livestock breeding programs as we have always looked on the rural people as peaceful and hardworking with strong religious convictions. We sincerely trust the 40th Anniversary of the Mallakam Rural Development Society which has been linked in with 60 Years of devoted service by Mr. S. Sribaskaran, will quickly bring an end to the ethnic violence which has persisted over the years.

We convey our congratulations and best wishes to Mr. S. Sribaskaran and all people of Mallakam Rural Development society for peace, goodwill and happiness in the years that lie ahead.

Human Rights - First The Child  
Cranbourne  
Australia  
Len Reid  
President

#### VALUABLE CONTRIBUTIONS

We would like to congratulate you on the occasion of the Ruby Jubilee of your Society and the Diamond Jubilee of your President, Mr. S. Sribaskaran. Your Society's contributions are extremely valuable, especially at this time that Sri Lanka is experiencing social convulsions. We pray and hope that your country will reconcile with itself, and a long-lasting peace based on justice and love will someday prevail. Your society faces such tough challenges in the years ahead, and we wish you all the best.

The Asian Health Institute Foundation  
ACHI, 470-01 JAPAN  
Hiromi Kawahara, M.D.  
Executive Director

பாராட்டி வாழ்த்துவோர்	
சுன்னாகம் சந்தி,	சுன்னாகம்.
புகழ் ஸ்ரோஸ்	
சுவின்ஸ் நிறுவனம்	
மீலமம்,	யாழ்ப்பாணம்.
வினஸ் தங்க மாளிகை	
இல. 185, கல்வாசலில் வீதி, யாழ்ப்பாணம்.	
ரஞ்சனாஸ் புலவல மாளிகை	
இல. 04, மத்திய சந்தை, சுன்னாகம்.	
Lயமன் மேடர்ஸ்	
இல. 12, Dr. சுப்பிரமணியம் வீதி, சுன்னாகம்.	
ஜெயந்தா அவர்க்குள் ஆவல்	
சே. சே. எஸ். வீதி, சுன்னாகம்.	
ஜெயா காமன்ஸ்	
பரிதிக்கலட்டி, சுன்னாகம்.	
இலக்கும் விலாஸ்	
சுன்னாகம் சந்தி, சுன்னாகம்.	
ராஜா மருத்துக்கூட	
சுன்னாகம்	
பிரபாகரன் கபே	
மல்காகம் சந்தி, மல்காகம்.	
வைத்தியகலாந்தி A. சிவபாதம்	
வங்கலா ஒழுக்கை, மல்காகம்.	
Dr. B. சுந்தரேஸ்வரன்	
சுந்தரவேல் வைத்தியசாலை, மல்காகம்	
தீகமகன் அருத்தகம்	
இல. 87 சே. சே. எஸ். வீதி, சுன்னாகம்.	
கணேசன் ஸ்ரோஸ்	
இல. 201, சே. சே. எஸ். வீதி, யாழ்ப்பாணம்.	
சிவன் மாளிகை வீர்டெட்,	
இல. 160, சே. சே. எஸ். வீதி, யாழ்ப்பாணம்	
தயா மரகதாவல்	
சே. சே. எஸ். வீதி, சுன்னாகம்.	
பரணி ஸ்ரோஸ்	
நீதி மகிழ வீதி, மல்காகம்.	

பாராட்டி வாழ்த்துவோர்	
அளவெட்டி-மல்லாகம் ப.தோ.க. சங்கம்	
மருதனார்மடம், இணுவில்.	
தெல்லிப்பழை ப. தோ. க. சங்கம்	
மாணிப்பாய்.	
சுன்னாகம் பனை, தென்னவ வள அபி. கூட்டுறவுச் சங்கம்	
சுன்னாகம்.	
நீசுசன் ரெக்ஸ்	
மல்லாகம் சந்தி, மல்லாகம்.	
ரட்னம் ஸ்ரோஸ் பஸரக்கு வியாபாரம்	
மல்காகம்.	
பிள்ளையார் ஸ்ரோஸ்	
நீதிமகிழ வீதி, மல்காகம்.	
அக்ரோ இள்டஸ்றியஸ்	
நீதிமகிழ வீதி, மல்காகம்.	
தாமோதரி இரும்புத் தொழிலகம்	
நீதிமகிழ வீதி, மல்காகம்.	
அண்ணா கோப்பி	
இணுவில்.	
ஏ. எஸ். ஜே. பிந்நிங்க வேக்ஸ்	
சே. சே. எஸ். வீதி, மல்காகம்.	
லிங்கம் ஸ்ரோஸ்	
புகையிரத நிலைய வீதி, மல்காகம்.	
ஈஸ்வரி இருப்பகம்	
சே. சே. எஸ். வீதி, சுன்னாகம்.	
விஷ்ணுகரன் பாஸ்கி ரெக்ஸ்	
இல. 20, Dr. சுப்பிரமணியம் வீதி, சுன்னாகம்.	
பவானி மேட்ஸ்	
இல. 16, Dr. சுப்பிரமணியம் வீதி, சுன்னாகம்.	
மாணிப்பாய் பனை, தென்னவ வள அபி. கூட்டுறவுச் சங்கம்,	
மாணிப்பாய்.	

### சின்னஞ்சிறு விளம்பரம்

#### வீர்ப்பணைக்கு

ஆத்து மாதங்களை நிரம்பிய சுகிசேரி பாமா, மூன்று மாதங்களை நிரம்பிய சிங்கி, பன்றம், கரப்பு பாமாஸ் போழிசேரி இன்று மட்டும் வீர்ப்பணைக்கு உண்டு. இல. 23, ராதா வேல், வண்ணாரி பண்ணை. (29312)

மிகவும் நகை நிலையிலுள்ள வீட்டிற்குரிய கண்ணாடி சோக்கேஸ், குச்சு செற்றி, டைனிங் ரேபிள், மர அலு மாரி, மீன் தொட்டி, மீன் தொட்டிக்குரிய மோட்டர், வீர்ப்பணைக்குண்டு. சி.நாதன், 16/8, விதானையார் வீதி, சண்டிக்குறி. (29397)

இறைச்சிக் கோழிசேரி, சுகி, குாயிறு, புதன்மீழமை கையில் காலை 8-00-10-30 வரை சத்தம் செய்து பெற்றுக் கொள்ளலாம். நல்லூர் வீடியோ சென்சார், 19 முருகேசர் ஒழுக்கை, முத்திரைச் சந்தையடி, நல்லூர். (29410)

Lohmann Brown சேவறி குஞ்சுகள் உடல் பெற்றுக் கொள்ளலாம். Habbard Golden Comet மேட்டில் குஞ்சுகள் சிவியு செய்து 14-2-94 அகிலது 17-2-94 பெற்றுக் கொள்ளலாம். நல்லூர் வீடியோ சென்சார், 19 முருகேசர் ஒழுக்கை, முத்திரைச் சந்தையடி, நல்லூர். (29409)

முட்டைவிடும் சிக்கி பிற வுன், வெகினை, சரப்பு ஆகிய சிறுசுவிலும், சரப்புக் க்கி, யாமாஸ், சிப்கிலிர், நரக்கு மாதம் நிரம்பிய பிரமா சோடி யும், மோமல் பிற வுன் அடல் முட்டைகளும் உடன் வீர்ப்பணைக்குண்டு. பிராண்ட் பரடடை, 15/2/3, கோவில் வீதி, யாழ்ப்பாணம். (29386)

1 1/2 வயதுடைய யப்பானில் பிச் ஆன் நாய், 1 1/2 வயது பெரமேனியன் பெண் நாய், மூன்று மாதங்களை நிரம்பிய அகிசேவல் ஆன் குட்டி, கரப்பு, சிவப்பு, வெள்ளை போமேனியன் நாய்க்குட்டி ஆளும் வீர்ப்பணைக்குண்டு. நல்லூர், குவேந்திரன் வீதி, (ஆசைப்பிள்ளை மிக் ஒழுக்கை), பனாவி வீதி, கோண்டாவில் கிழக்கு. (29394)

இறைச்சிக் கோழிசேரி ஒரு கோழியும் அதற்கு பெறப்பட்ட நிறைகளிலும் வீர்ப்பணைக்குண்டு. சத்தம் செய்து கொடுக்கப்படும். தொடர்பு: 898/18, சபாபதி வீதி, தலை யாழி, யாழ்ப்பாணம். (29387)

இரண்டு யோத்தல் பால் எடுக்கக்கூடிய யமுனாபாதி ஆடும், அதன் இருபது நாட்கள் நிரம்பிய இரண்டு கடாக் குட்டிகளும், சண்டி கலப்பு பால் ஆடுகளும் வீர்ப்பணைக்கு உண்டு. கணக்கிம் கம், இல. 214, பருத்தித் துறை வீதி, ஆணைப்பந்தி, யாழ்ப்பாணம். (29391)

வான்கோழிகள், Fantail, கறணம் புறாக்கள் வீர்ப்பணைக்குண்டு. நல்லூர் வீடியோ சென்சார், இல. 19, முருகேசர் ஒழுக்கை, முத்திரைச் சந்தையடி, நல்லூர். (29373)

அகதிகள் புனர்வாழ்வு நிறுவனம் (ரி. ஆர். ஆர். ஓ) நடத்தும

நர் இறக்கும் இயந்திர திருத்தல் பயிற்சி வகுப்புகள் ஆரம்பமாகின்றன

தகைமை:- க. பொ. த. (சா. தரம்) வரை படித்திருத்தல் வேண்டும்.

காலம்:- 4 மாதம்

இடம்:- உடும்பிராய் ரி. ஆர். ஆர், ஓ உபகாரியாலயம், (29373)

யபிற்சியில் கண்டு கொள்ள விரும்புவோர் 16-02-1994 புதன் காலை 9-00 மணிக்கு நேரில் சமூகம் தரவும்.

குறிப்பு:- இடம்பெயர்ந்ததொருக்கு முன்னுரிமை அளிக்கப்படும்.

ரி. ஆர். ஆர். ஓ, உபகாரியாலயம், மானிப்பாய் நோட், உடும்பிராய், யாழ்ப்பாணம். (29384)

#### மணப்பெண்கள் தேவை

குற்றமற்ற 33, 36 வயது T. A. க்கும், 31, 32 வயது டாக்டர்களுக்கும், பிராண்டி லுள்ள மண மக்களுக்கும் மணப்பெண்கள் தேவை. மங்கள ஏஜென்சி, கொய்யாத்தோட்டம். (29414)

பிராண்டி உத்தியோகம் ஈர்க்கும் 38, 27 வயது கத்தோலிக்கருக்கும் செல்வாய்க் குற்றமற்ற 29 வயது மண மகனுக்கும் தேவை. மங்கள ஏஜென்சி, கொய்யாத்தோட்டம். (29413)

#### பாலர் ஆசிரியர் பயிற்சி

கடைசித் தகைமை க. பொ. த. (சா/த) சனி, குாயிறும் நேரில் கற்று முடியாதோர் தபால் வழியிலும் பயிலலாம். பாலர் ஆசிரியர் சங்கம், உயர்கலைக் கல்லூரி, ஆணைப்பந்தி, யாழ்ப்பாணம். (6962)

#### ஒத்துமாறல்

யாழ். மாவட்டத்து பாடசாலை ஒன்றில் பயிலுநர் ஆசிரியையாக (Primary) கடமையாற்றுவார். அதே தராதரம் உள்ள மாண்புபாய் கல்விக்கோட்டத்தில் கற்பிக்கும் ஆசிரியருடன் ஒத்து மாற விரும்புகிறார். சுயதமூலம் தொடர்பு கொள்ளவும். விஜய்மர இல. 605, மே/பா உதயன், யாழ்ப்பாணம். (29388)

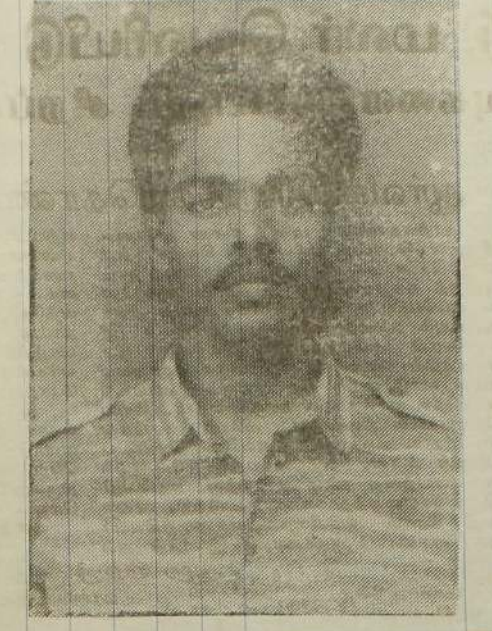
#### பழைய சாக்கு, பை

எமது தொழிற்சாலையில் பழைய சாக்கு, உரப்பை, எப்பள வீர்ப்பணைக்கு உள்ளன. வாங்க விரும்புவோர் பார்வையிட்டுக் கூறுவிலையை 18-2-94 ஆம் திகதிக்கு முன் சமர்ப்பிக்கவும். பொது முகாமையாளர், யாழ். மாவட்ட அபிவிருத்திக் கூட்டுறவுச் சங்கம், திருநெல் வேலி கிழக்கு, கோப்பாய். (29328)

#### அபராதம்

அனுமதிப் பத்திரம் இன்றி லொறியில் விறகு ஏற்றிய நபருக்கு சாவகச்சேரி மாவட்ட நிதிமன்ற நிதியாளர் பூவேந்தன் விறகுகள் வெட்டுவதை தடை செய்யும் சட்டத்தின் கீழ் ரூபா 10 ஆயிரம் அபராதம் விதித்தார். (29177)

### 95 ஆம் நாள் கண்ணீர் மழையினிலே



#### மெய்யப்பன் மெய்யப்பன்

யோகராசா சுரேஸ்குமார் (கண்ணன்) மழுலையாக: 31-03-1971 மாவீரனாக: 11-11-1993

மெய்யப்பன் எனும் நாமம் மெய்யப்பன் பொருந்தியதே மெய்யானது என ஆறியவோ முற்பட்டாய் தன் மானம் தனைக் காத்த தரணியிலே முன் நின்றாய் தமிழ் மானம் தனைக்காக்க பேரணியில் முன் சென்றாய் காண்ப பருவமது கண்ணன்- சுரேஸ்குமார்-உன்தன் கற்பனைக் கதைகள் யாவும் கனவாகிப் போனதென பெற்ற தாய் உள்வரவைப் பெருமையுடன் நோக்கி நிதக பெரிய தாய் உள்வரவை ஏங்கி எதிர் நோக்கி நிதக களத்தினிலே தோளுயர்த்தி சென்றாய் மண்ணா ஈழத்தின் விடிவிற்காய் வித்தான வீரா தமிழ் ஈழத்தில் இவ்வொருகால் வருவீரா கண்ணா? கண்ணீர் துள்ளினால் அஞ்சலி செய்யும்! அப்பா, அம்மா, அக்கா, அத்தான், தம்பி, பெரியப்பா, பெரியார், சித்தி, மாமாமார், மற்றும் சகோதரர்

சுதுமலை வடக்கு, மானிப்பாய். (6964)

### 2 ஆவது பிறந்த நாள் வாழ்த்து



#### சேர்வன் ரோஸ்

சுருணா - சமதி தம்பதிகள் தவப்புதல்வன் ரோஸ் தனது 2 ஆவது பிறந்த நாளை சனிக்கிரைத் திக் இன்று 13 02-94 திக் வெகு சிறப்பாகக் கொண்டாடுகிறார்.

இவரை அப்பப்பா, அப்பம்மா, அம்மப்பா, அம்மம்மா, மாமண்தார், அத்தையார், அன்மார், காத்தன் மாமா (கவி), சுயராதி மாமா (கவி), சிதி சித்தப்பா (கவி), ராசன் சித்தப்பா (கவி), மோகனா குடும்பத்தினர் (ஜேர்மன்), வேலாயுதம் குடும்பத்தினர் (பிரான்ஸ்), குஞ்சுமாமா (ஜேர்மன்), நேசராசா ஜெயா குடும்பத்தினர் (யாழ்ப்பாணம்), செல்வம் குடும்பத்தினர், பூட்டன், பூட்டியார், நாட்சி அம்மன் துணை கொண்டு பல்கலையும் பெற்று, பக் லாண்டு காலம் வாழ்கவென வாழ்த்துகிறோம்.

கனகரட்ணம் குடும்பத்தினர், (ஆப்பா) "சபா அசம்" கொக்குவீல்.

யசுபதி குடும்பத்தினர், கிருபர் இலம், யாழ்ப்பாணம். (29416)

## PATRICIAN INSTITUTES

### பற்றீஷன் தொழிற் பயிற்சி நிறுவனங்கள்

பலரின் வேண்டுகோள்களுக்கிணங்கவும் தொழில்புரிவோரின் நன்மை கருதியும் எமது நிறுவனத்தில் இரவுநேரப் பயிற்சி நெறிகள் ஆரம்பமாகின்றன.

(கணனித்துறையில் உறுதியான கல்வியைப் பெற எது நிறுவனம் வழங்கும் ஓர் அரிய வாய்ப்பு)

- COMPUTER PROCESSING COURSES**
  - (A) BEGINNER'S COMPUTER STUDIES
    - ★ DURATION: 4 Months
  - (B) ADVANCED COMPUTER STUDIES
    - ★ DURATION: 6 Months
  - (C) DIPLOMA IN COMPUTER STUDIES
    - ★ DURATION: 9 Months

★ Equipment Used: LASER XT/2, LASER XT/3 386 and BITCOM COMPUTERS (IBM Compatibles) (THEORY AND PRACTICALS)
- SPECIAL ENGLISH CLASS**

இலக்கணத்தடல் க. பொ. த. (சா/த) மற்றும் கலவிதான ஆங்கிலப் தொடர்புப் பரீட்சைகளில் சிறந்த முறையில் சித்தி பெறக்கூடிய வகையில் மிகக்குறிய காலம் பயிற்சி நெறிகள் நடைபெறும்.

★ DURATION 4 Months
- SPOKEN ENGLISH CLASS**

ஆங்கில அறிவை சிறந்த முறையில் வளர்க்கவும், நன்றாக ஆங்கிலம் பேசவும் ஏற்ற வகையில் குறுகிய காலப்பயிற்சி வகுப்புகள் நடைபெறும்.

★ DURATION: 3 Months

மேலதிக விவரங்களுக்கு:

பதிவாளர், பற்றீஷன் உயர்-கல்வி நிறுவனம், 59, சென். பற்றீஷன் வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

REGISTRAR, PATRICIAN INSTITUTE OF HIGHER STUDIES, 59, St. PATRICK'S ROAD, YAHAHAMA. (29386)

### மல்லாகம் கிராமிய அபி சங்கம்.

(3 ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

## WE CELEBRATE WITH YOU

With congratulations and joy we celebrate with you your Ruby Jubilee and Diamond Jubilee as president of the Mallakam Rural Development Society. It is the occasion of remembrance of the dental equipment we sent you which was absconded by the government, the occasion of remembering the newspapers you sent us which we forwarded to different members of the United Nations to remind them for whatever they might do to alleviate the situation in your country.

It is great indeed to celebrate this auspicious occasion and to wish you continued long life, and joy in your accomplishments in Mallakam.

American Dentists for Foreign Service, Inc. **Herman Ivanhode** DBS, FACD, FICD, LLD Director

U. S. A.

---

### பாராட்டி வாழ்த்துவோர்

ஈஸ்வரி மாக்காவை

சே. சே. எஸ். வீதி, மல்லாகம்.

---

சித்தி மெடிக்கல் சென்ரா

புகையிரத நிலைய வீதி, மல்லாகம்.

---

சுருணா இரும்பு ஓட்டுவெலைத் தொழிலகம்

சே. சே. எஸ். வீதி, சன்னாகம்.

---

ரவி - அரைக்கும் ஆலை

நீதிமன்ற வீதி, மல்லாகம்.

---

கணைல் பத்திரிகைக் கடை

மல்லாகம் சந்தி, மல்லாகம்.

---

திலகர் பலசர்க்கு மொத்த விற்பனை நிலையம்

சே. சே. எஸ். வீதி, சன்னாகம்.

---

குவிராவி அன் நியூ சித்திரகலா

இல. 68, 70, சே. சே. எஸ். வீதி, சன்னாகம்.

---

ரட்ணம் மில்

ஸ்ரேசன் நோட், சன்னாகம்.

---

ஏ. கே. எஸ். கிறைண்டிங் மில்

சே. சே. எஸ். வீதி, சன்னாகம்.

(விளம்பர இலக்கம் 89318)



### மனைப் பொருளியல் வகுப்புகள் (DIPLOMA IN HOME ECONOMICS)

- ★ Dress Making - ஆடை ஆவங்காரம்
- ★ Food & Cookery - சிறியண்டி, தயாரித்தல்
- ★ Hair Dressing - தலைவலங்காரம்
- ★ Cake Decoration (icing) - கேக் ஐசிங்
- ★ Handicraft - கைவேலை
- ★ Macrame - மக்ரம்
- ★ Flower Making - அத்துடன் மணி ஆமைப்பும் ஆவங்காரமும்

வகுப்புகள் ஆரம்பம்: 14-2-1994

வீரவர்களுக்கு:

**NORTH CEYLON TECHNICAL INSTITUTE.**  
14 ST PETER'S LANE, JAFFNA.  
[8-7129]

### 31ஆம் நாள் நினைவஞ்சலி



தேர்தல்:	மறைவு:
01	14
06	01
1907	1994

### திருமதி பாக்கியம் சின்னத்துரை

அன்புடன் எங்களை ஆதரித்து வந்த பாசம் மிகு தாயாள் ஆதிமா. எம்பெருமாள் திருவடிகள் சேர தாம் கைதொழுவினோம்.

மக்கள்

101, பலவீ விதி, சத்திரம்மடம். (29421)

### 31ஆம் நாள் நினைவஞ்சலியும் நன்றி நவிலவும்



### திருமதி என். யோகராஜா

(இளைப்பாறிய பரியோவாள் கல்வாரி ஆரம்ப பாடசாலை ஆசிரியை)

சிறப்பு: 28-07-1913 இறப்பு: 14-01-1994

அன்னாரின் இறுதிக் கிரியைகளில் பங்கு கொண்டும், எமக்கு பழையகால உதவிகளை வழங்கிய அனைவருக்கும் நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.

இன்று (13-02-1994) ஞாயிற்றுக்கிழமை அன்னாரின் இல்லத்தில் நடைபெறும் அந்நியேட்டிக் கிரியைகளிலும், மதிய போசனத்திலும் கலந்துகொள்ளுமாறு அன்புடன் கேட்டுக்கொள்கிறோம்.

நின்று, முத்திரைச்சத்தி. பரி. யாக்கோப் சின் ஆலயத்தில் 15-02-1994 அன்று பிற்பகல் 4.00 மணிக்கு நடைபெறவிருக்கும் ஆராதனையிலும், அந்நியேட்டிக் கிரியைகளிலும் கலந்துகொள்ளுமாறு கேட்டுக் கொள்கிறோம்.

கோதரன்: ச. கைகாட்டம்  
மகன்: வனிதராஜன், மருமகன்: இந்திராணி

55, மஞ்சித்தறை வீதி, நகரா. (29403)

இப்பத்திரிகை நியூ உதயன் பப்ளிகேசன் (பேரவையேறி) எம்.டெட்டி.என். யாழ்ப்பாணம் நாவலர் வீதி, 293/2 இலக் கதிருவன் அச்சகத்தில் 13-02-1994 இல் அச்சிட்டு வெளியிடப்பெற்றது.

காரைநகர் கலாநிதி ஆ. தியாகராசா  
ம. ம. வித்தியாலயம்

### அபிவிருத்திச் சங்கம் ஆண்டுப் பொதுக்கூட்டம்

காலம்:- 14-2-94 திங்கள் சி ப 2-30மணி  
இடம்:- யாழ். சண்மார்க்க வித்தியாலய மண்டபம்  
தலைவர்:- திருமதி சி. பாலசிங்கம் - அதிபர்  
பெற்றோர் அனைவரும் சமூகம் தருமாறு கேட்டுக்கொள்ளுகிறோம்,  
(29404) தே. பாலசிங்கம், அதிபர்.

### தேவை

வீக்செயர் (Wheel Chair) விற்பனைக்கு வைத்திருப்பவர்களே கீழ்க்காணும் முகவரிடம் தயவு செய்து தொடர்பு கொள்ளவும். பாவித்தலை, பழுதடைந்த தலையும் வாங்கப்படும்.  
கீல் 604 C/o உதயன் (29384)

### தேவை

அனுபவமும் திறமையும் உடையவர்களை கீழ்க்கண்ட வேலைகளுக்கு நேரில் சமூகம் தரவும்.  
1. விற்பனையாளர்கள்  
2. கணக்குப்பதிவாளர்  
3. விற்பனை உதவியாளர்  
4. உதவியாளர்

அனுபவம், திறமை அடிப்படையில் சம்பளம் தீர்மானிக்கப்படும். இருபாலரும் தொடர்புகொள்ளவும். வேலை நாட்களில் 12-30 - 2-30 மணிவரைக்கும்.  
தொடர்புகொள்ளவேண்டிய முகவரி:  
புதிய இலக்கம் 234  
கே. கே. எஸ். விதி, யாழ்ப்பாணம் (81-7234)

### காணி விற்பனை

எழுது மட்டுவார்  
அழகான வளமான நிலம், இருபக்கம் அகண்ட நேரோடும் வாய்க்கால், மறுபக்கம் பிரதான வீதி, தென்னை, நெல்லுக்கு மட்டுமல்ல, காசிநடை பண்ணைக்கும் உகந்தது. 300 இப்பில் இப்பில், 300 தென்னை, நிலப்பரப்பு முழுவதும் முத்தாய்மைக்கு மட்டுமல்ல, ரிசெப்சிய காள்நடைப்பண்ணைக்கும் ஆய்வுக்கு எண்ணெய்த் தொழிற்சாலைக்கும் திட்டமிடப்பட்ட நிலம். எட்டு முடி ஆழத்தில் சுற்றாத்திற்குறி, வருடத்தில் ஆறு மாதத்திற்கு மேல் வாய்க்காலில் இருந்து நீர்ப்பாய்ச்சல். மின்சாரம் வழங்க ஏற்கனவே திட்டமிடப்பட்ட பகுதி. எதிர்காலத்தில் இந்த நிலத்தின் பெறுமதி பல மடங்கு.  
மொத்த நிலப்பரப்பு - 156  
தொடர்பு: 14-02-94 தொடக்கம்  
24-02-94 வரை  
காலை 8-00 - 9-00 மணி வரை

சின்னவயா சிவகுமார்  
[நாகம்ஸ் சின்மா முக்]  
முத்துக் சிருஷ்ணர் வீதி  
கன்னாகம்,  
[81-2065]

### பிரதம குருவே! பெரும் பேறெய்துக!!

புங்குதேவ - கிழக்கு  
கலட்டி ஸ்ரீ வரசித்தி விநாயகர் தேவஸ்தான  
பிரதமகுரு சிவஸி  
பஞ்சாட்சா கணேசராஜக் குருக்கள்  
சிவபதமடைந்துவிட்டார்கள்.  
அன்னாறு ஆத்மா போர இயற்கைப் பெரும் பேற்றெய்திக் கலட்டி விநாயகன் கழுவடி இணைகளைப் பிரார்த்திக்கின்றோம்.  
சு. கருணாகரன், கா. மதியாபரணம், தலைவர், ஆலய அறங்காவலர்.  
பொன் ஐபாத்துரை சிவசாமி, பொதுச் செயலாளர்.  
கலட்டி விநாயகர் தேவஸ்தான பரிபாலனவை. (29417)

### கண்ணீர் அஞ்சலி

திருமதி இராஜேஸ்வரி செல்வத்துரை (ஆசிரியை, யா/கோண்டாவில் இறந்து ம வி)  
உடமைதனைக் கண்ணீர் மதித்து பச்சிளம் பாலை கண்ணீர் தன் மக்கள் போன்று மெய்யித்து கவிதை, ஒழுக்க சிந்தனை வளர்க்கும் பணியில் ஆசிரியரவையார்க்கும் முன்மாதிரியாகத் திகழ்ந்தீர்கள். உங்கள் ஆத்மா சாந்தியடை.  
அதிபர், ஆசிரியர்கள், மாணவர்கள் அன்புடன் சமூகம் தரவும். பழைய மாணவர்கள் (29425)

இன்று  
மசூர் அபிவிருத்தி நிலையத்தின் ஏற்பாட்டில் நடைபெறும் "உளவனத் தலை" என்ற தலைப்பிலான அபிவிருத்தி பயிற்சி நெறி இன்று பிற்பகல் 2 மணிக்கு தொடங்கும். இதற்கு ஏழிலுர் பகுதியில் நடைபெறும்.  
(த)  
தென்மராட்சிப் பகுதியில் உள்ள உத்தியற்ற பார்வை குறைந்த மக்களுக்கு சாவகச்சேரி வயல்வழி சமூகத்தினர் நடத்துகின்ற இரண்டாவது கண் சிகிச்சை பரிசோதனை முகாம் இன்று ஞாயிறு சாவகச்சேரி சுகாதார வைத்திய அதிகாரி பணிமனையில் நடைபெறும்.  
(த-117)

வடமராட்சி சுருக்கொழுத்துக் கழகமும், தேசிய தொழில் பயிலுநர் அதிகார சபை சுருக்கொழுத்தாளர் தொழில் பயிலுநர் கழகம் (வடமராட்சி) இணைந்து நடத்துகின்ற தட்டச்சுத் தந்தைகள் "முதுகையா" மற்றும் "முதுகையா" ஆகியோரின் வார விழா இன்று ஞாயிறு பிற்பகல் 2.30 மணிக்கு அகவாய் சிவனத்தம்பி வித்தியாலயத்தில் நடைபெறும்.  
கைத்தடி ஆக்கிய ஞாயிறிய இராஜேஸ்வரி, அலுவலர் போர்ட்டில் குழுவினர் ஆதரவுடன் விழிப்புணர்வுக் கருத்திற்கு ஒன்றை இன்று ஞாயிறு கைத்தடி நலபரம் யாடலாயத்தில் திரு. ப. செல்வத்துரை தலைமையில் நடத்தவுள்ளனர். (த-117)

இளங்கலைக் கல்வி  
மன்ற  
இளங்கலை இளங்கலைக் கல்வி மன்றத்தின் 14 ஆவது இசை விழாவின் இரண்டாம் நாள் நிகழ்வுகள் இன்று மாலை 4 மணிக்கு நகராட்சி நகராட்சி வீதியில் உள்ள கலாநிதி பகுதியில் ஆரம்பமாகி நடைபெறும்.  
இன்றைய நிகழ்ச்சிகளில் மங்கள இசை, பாட்டு, விண் இசை, புள்ளாக்குழல், இசை இசைக்கச்சேரி, பரதநாட்டியம் ஆகியவை இடம்பெறும்.  
கொளவிப்பு  
சித்த வைத்திய ஆய்வரங்கும், சமுதாய சேவையிக்குழுத் தித் த வைத்தியர்களைக் கௌரவித்தலும் இன்று ஞாயிறுக்கிழமை காலை 9 மணிக்கு கைத்தடியில் உடையாழ். பக்கலகைக்கு சித்த மருத்துவ அரங்கில் நடைபெற உள்ளது.  
சித்த வைத்திய கலாநிதி திரு. சோ. சபாநாதன் தலைமையில் நடைபெறும் இந்த நிகழ்ச்சியில் பிரதம விருந்தினராக யாழ்.செயலக திட்டப் பணிப்பாளர் திரு. செ. பத்மநாதன் கலந்து கொள்வார்.

புலிகளின்--  
(1 ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
கணக்கேட்கவேண்டி.  
கேள்வி: அவர்கள் உண்மையாகத்தான் பேசுகின்றார்கள் என்று நம்புகிறீர்களா? பதில்: அவர்கள் உண்மையாகத்தான் பேசினார்கள் என்று நினைக்கிறேன். நான் ஓர் அரசியல் வாதிப்பல்ல என்று அவர்களுக்குத் தெரியும். ஒருவர் உண்மையானவரா என்பதை என்னாலும் உணரமுடியும்.  
கேள்வி: இந்தச் செய்தியை நீங்கள் ஜனாதிபதியிடம் கொடுத்த போது அவருடைய எதிரொலிப்பு எத்தகையதாக இருந்தது? பதில்: அதை மிகவும் வரவேற்புடன் போலீஸ் தொகுதி ஊர்.  
"நானும் சமாதானத்தை விடும்படிமேல்; சகலரும் ஜனநாயகப் பாதையில் சேர்வதை விடும்படிமேல். இணை ஆக்கமையுடன் பரிசீலிப்பேன்" என்று அவர் கூறினார்.  
இது நடந்தபின் பி. பி. சி. சிங்களச் சேவைக்கு ஆசிரியர் தினா நேற்று பேட்டி அளிக்கும் கையில், புனைக்கும் அரசுக்கும் இடையே போச்சு வாரிதையில் தாம் இணைப் பாரதாக்கிடமை ஆற்றாத தயாரி என்று தெரிவித்திருந்தார்.  
சமாதானப் பேச்சுக்களை நடத்துவதற்கு சமாதானச் சமுதாய அலுவலர், அந்தகைய குற்றங்களை உருவாக்குவதற்கு போர் நிறுத்தமும் பொருளாதாரத் தடை நீக்கமும் பிரதான மாணவரை அவற்றை அரசு செய்யுமாறான பேச்சுவாரிதையை நடத்துவதற்குத் தாம் தயாரி என்று விருதலைப் புலிகள் கொழும்பில் இருந்து சென்றவர்களிடம் தெரிவித்துள்ளார். (த-117)

### மரண அறிவித்தல்கள்

இராமநாதர் ஆறுமுகம் கவிராயரின்கள்  
(காரைநகர் தங்கோடை)  
ஆறுமுகம் கவிராயரின்கள் 93 02.94 அன்று காரைநகர் தங்கோடையில் காலமானார். இவர் காலஞ்சென்ற இராமநாதர் ஆறுமுகம், சின்னக் குட்டியின் மகனும், மாணிக்கத்தின் அருமைக் கணவரும், காலஞ்சென்ற சிறப்பார் கந்தையாவின்தம் பிழும், கோவிந்தபிள்ளையின் (ஒப்பப்பெற்ற ஆசிரியர்) தமையனாரும், காலஞ்சென்ற தெய்வானைப்பிள்ளை அன்னபுரணத்தின் மைத்தனருமாவார். அன்னாரின் சமக்கிரியைகள் சாம்பலோடை மயானத்தில் நடைபெற்றன.  
இவ்வறிவித்தலை உதறார், உறவினர், நண்பர்கள் அனைவரும் ஏற்றுத் கொள்ளுமாறு வேண்டுகிறோம்.  
தகவல்: இ. ஆ. கோவிந்தபிள்ளை [தம்பி] (29423)

71 செட்டித்தெரு, நகரா. (29423)

### திருமதி மார்க்கண்டு தவமணி

காரைநகர் மணற்பிட்டியைச் சேர்ந்த மார்க்கண்டு தவமணி 10 02 94 இல் காரைநகரில் காலமானார். இவர் அ. வ. மார்க்கண்டுவிட அன்பு மனைவியும் காலஞ்சென்ற தம்பையா, சுந்தரம்மாவிட அன்பு மகனும், பவானி நித்தியா, மதனாசிராசன் (கொழும்பு), மமலுசிராசன் (வள்ளல்), சாதினி, சந்திராதேவி, காலஞ்சென்ற சோதினிசகம், இந்திரா ஆகியோரின் அன்புத் தாயாரும், கிசுவலிசகம் [பிரிணையர்] ரெட்ஸ் கிரிநேசன், மயிலவானம், கனகபாலன், பவானத்தன் [S. K. K. வலுவி] ஆகியோரின் அன்பு மாமியாரும் ஆவார். அன்னாரின் சமக்கிரியைகள் 11 02 94 இல் காரைநகரில் நடைபெற்றன இவ்வறிவித்தலை உதறார், உறவினர், நண்பர்கள் யாவரும் ஏற்றுக் கொள்ளுமாறு அறிவித்துக்கொள்கிறோம்.  
தகவல்: வி. பவராணி (மகன்) (29424)

75/3 பனிக்கர் குழத்தை, திருநெல்வேலி, யாழ்ப்பாணம். (29424)

### திருமதி இராஜேஸ்வரி செல்வத்துரை

கோண்டாவில் மேற்கைச் சேர்ந்த திருமதி இராஜேஸ்வரி செல்வத்துரை (ஆசிரியர், கோண்டாவில் இறந்து ம வி) காலமானார்.  
அன்னார் ஆறுமுகம் செல்வத்துரையின் (இளைப்பாறிய ஆசிரியர்) அன்பு மனைவியும், சிவக்கொழுத்து நகராட்சித் தம்பதியினர் மகனும், செல்வத்துரை (ஜேர்மனி), சாதாரன் (பெளதீச விஞ்ஞானர் பீட 3 ஆம் வகுட மாணவன்), சதர்சன் (மாண்புமிகு இ. அ. 93 மாணவன்) ஆகியோரின் தாயாரும், மஞ்சளா, தர்சினி ஆகியோரின் பெரியம்மாளும், புலவனேவரி, ஜெ. ஜி. சிவா, இராசேகரன், ஜெ. சி. சிவரன், புலவனேவரன் (பொது முகாமையாளர் கரைச்சி தே. ப. ப. நோ. க. சங்கம், கிரிநேசன்), சந்திரேஸ்வரன், மகேஸ்வரன் ஆகியோரின் அருமைச் சகோதரிகளும் ஆவார்.  
அன்னாரின் இறுதிக் கிரியைகள் கோண்டாவில் மேற்கு இல்லத்தில் இன்று ஞாயிறுக்கிழமை (13-2-94) பிற்பகல் 10 மணிக்கு நடைபெற்று, பூவுடல் தாவு மயானத்துக்கு எடுத்துச் செல்லப்படும்.  
இவ்வறிவித்தலை உதறார், உறவினர், நண்பர்கள் அனைவரும் தயவு செய்து ஏற்றுக்கொள்ளவும்.  
தகவல்: செ. சுதாசுரன், (மகன்) (29418)

கலட்டி வீதி, கோண்டாவில் மேற்கு. (29418)

### திருமதி நடராஜக் குருக்கள்

இவர் காஞ்சிபுரத்திலுள்ள பிறப்பிடமாகக் கொண்டவரும் காலஞ்சென்ற கொக்குவில் நடராஜக்குருக்கள் அவர்களின் அன்பு மனைவியும், கொக்குவில் பொறி விநாயகர் ஆலய பரிபாலகர் த. தியாகராஜ ஐயர், ந. மோகனராச ஐயர் ஆகியோரின் தாயாரும், அன்னபுரணேஸ்வரி, ரத்தினேஸ்வரி, மனோமணி ஆகியோரின் மாமியாரும், பதிமாவதி - பாலகப்பிரமணிய சர்மா (மலேசியா), பதிமாதன் - வதா (நியூயார்க்), இராஜேசுவரன் - ஜெயந்தி (பொறுத்தி விநாயகர் ஆலய ஸ்தலர்), சிந்திரன், நடராஜா (விடியோ விவேகர்), ஜெயலக்ஷ்மி, சுதி, ராஜேஸ்வரி, வாசு, சந்திரிகா ஆகியோரின் பேரத்தியாரும், பிரணவன், திரியம்பதி, ஜெ. சி. சிவரன், தேவர்ன், பதிதரா, மனோராஜ், கிருத்திசன், அபிராமி ஆகியோரின் பட்டியாரும் ஆவார். அன்னாரின் சமக்கிரியைகள் இன்று 2.00 மணியளவில் கொக்குவில் பூநாமி மரத்தடி இல்லத்திலுள்ள கோம்பயன் மணல் மயானத்துக்கு எடுத்துச் செல்லப்படும்.  
இத்தகவலை உதறார், உறவினர், நண்பர்களும் ஏற்றுக் கொள்ளுமாறு கேட்டுக் கொள்கிறோம்.  
தகவல்: ந. தியாகராஜ ஐயர். (மகன்) (29420)

கொக்குவில். (29420)

### திருமதி ஆறுமுகம் செல்வத்துரை

யாழ்ப்பாணம் சுந்தர்மடத்தைச் சேர்ந்த ஆறுமுகம் கைம் பெண்டி செல்வத்துரை காலமானார். இவர் காலஞ்சென்ற ஆறுமுகத்தின் அன்பு மனைவியும் தவமணி தேவி, சிவபாதம் (கண்டா) ஆகியோரின் அன்புத் தாயாரும் சண்முகவின்கம் (கிசகம்) Works உரிமையாளர்) புலவரான ஆகியோரின் அன்பு மாமியாரும், பி. சந்திரன், மிதுளா, மதுரா ஆகியோரின் அன்புப் பேரத்தியும் ஆவார். அன்னாரின் இறுதிக் கிரியைகள் இன்று ஞாயிறுக்கிழமை (13-2-94) பிற்பகல் 10 மணிக்கு நடைபெற்று பூவுடல் கோம்பயன் மணல் மயானத்துக்கு எடுத்துச் செல்லப்படும்.  
இவ்வறிவித்தலை உதறார், உறவினர், நண்பர்கள் அனைவரும் ஏற்றுக் கொள்ளவும்.  
தகவல்: தி. சண்முகலிங்கம் (மருமகன்) (29421)

தி. சண்முகலிங்கம், 7/5 1 ஆம் குழத்தை, பிறவுண்டோட, யாழ்ப்பாணம். (29421)